



(French Langage)

Qu'est-ce qu'un programme SWIS?

Le programme SWIS est un programme des travailleurs en établissement dans les écoles.

C'est un partenariat entre :

Les divisions scolaires catholique, fransaskoises et publique de Regina, Citoyenneté et Immigration Canada.

Les premières années au Canada sont souvent difficiles pour les nouveaux arrivants. Le programme SWIS assure une liaison entre les familles des nouveaux arrivants et les ressources scolaires et communautaires afin de faciliter leur établissement et d'encourager la réussite scolaire des enfants.

Pourquoi les travailleurs en établissement dans les écoles?

L'école est un des premiers points de contacts communautaires pour les nouveaux arrivants. En collaboration avec l'école, le travailleur en établissement dans les écoles trouve le moyen de contacter tous les nouveaux arrivants pour les diriger vers les services dont ils ont besoin.

Quel est le rôle du travailleur en établissement dans les écoles ?

Le travailleur en établissement dans les écoles cherche à :

- Aide à l'intégration de la famille dans l'école en fournissant à l'élève et à ses parents l'information nécessaire sur le système éducatif canadien en générale et saskatchewanais en particulier.
- Faciliter la transition du nouvel arrivant dans son nouveau milieu de vie canadien en lui donnant des conseils pratiques et importants sur les aspects socio-culturels du Canada. Il intervient aussi en cas d'urgence.
- Faciliter la communication entre le nouvel arrivant et les différents services auxquels il est référé en fournissant l'interprétation linguistique et culturelle aux élèves, aux parents, aux enseignants et à d'autres prestataires de services.
- Informer les élèves et leurs parents au sujet des services à leur disposition pour faciliter leur établissement.
- apporter informations et conseils pratiques à l'élève et à sa famille tout au long de l'année scolaire, soit individuellement ou en petits groupes.
- défendre les intérêts des élèves et de leurs familles.

- encourager le respect de la diversité culturelle, en sensibilisant la communauté scolaire sur les problèmes que rencontrent les réfugiés et les immigrants.

À qui s'adresse le programme SWIS?

Le programme SWIS s'adresse aux familles des nouveaux arrivants qui passent leurs premières années au Canada, et qui ont des besoins en établissement.

Où peut-on obtenir plus de renseignements sur le programme?

Pour en savoir plus sur le programme SWIS, contactez: le travailleur SWIS dans l'école de votre enfant.

Si vous avez des questions sur le programme SWIS ou voulez en savoir plus s'il vous plaît communiquer avec l'un de ces centres:

1. The Humboldt Regional Newcomer centre- <http://www.thehrnc.com/>
2. Moose Jaw Multicultural Council- <http://www.mjmcinc.ca/>
3. Regina Open Door Society- <http://rods.sk.ca/>
4. Saskatoon Open Door Society- <http://www.sods.sk.ca/>
5. South West Newcomer Welcome Centre- <http://www.newcomerwelcomecentre.com/>
6. YWCA (Prince Albert)- <http://www.ywcaprincealbert.ca/>

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada